

thought and expression which belong to him, but not to the tribe, nor to the Scripture text. Linguistics will help him to bridge the gap, and increase his sensitivity; but in this context, the principal key is anthropology. This is a subject over which many Christian workers have felt some reserve; yet a Christian anthropology is indispensable for the promotion of successful Scripture translation in tribal languages. The implications of this need to be fully understood and accepted by those concerned with the evangelization of tribal peoples.

Conclusions

We believe that detailed and technical attention to style is one way by which standards of translation should be improved. This involves research into the stylistic aspects of the Biblical text; the drawing up of canons of style to be used in the assessment of translation manuscripts; and the inclusion of stylistics as a formal subject in the training of translators.

BINDING CASES

Binding cases for Volume 17 (1966) of *The Bible Translator* are now available, price 3s. (50ct.) each, post free, and should be ordered from the address given at the front of this journal.

Binding cases for the years 1950-65 are also available singly at the same price.

AFRIQUE ET PAROLE is a cyclostyled magazine issued four times a year by the Centre Culturel Saint Dominique, b.p. 5098, Dakar, Sénégal. No. 14, dated December 1965, contains articles on the principles of translation, initiation rites and one part of a practical introduction to phonemic analysis. The publication would be helpful to anyone working in French speaking areas particularly in Africa.